

Disclaimer

JELLY

deutsch

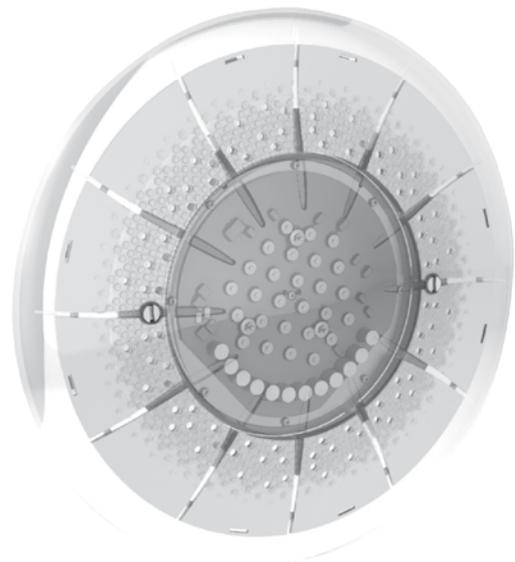


Our commitment: excellence



INHALTSVERZEICHNIS

1. Produktdaten und technische eigenschaften
 - 1.1. Tabelle der technischen eigenschaften
 - 1.2. Verpackung
 - 1.3. Allgemeine Grössenangaben
2. Checkliste der Bestandenen Qualitätskontrollen
3. Erhältliche zertifikate über das produkt, das produktionsverfahren und die in der produktion eingesetzten systeme
4. Garantie für Jelly scheinwerfer
5. Designstandard und Eigenschaften
6. Zerlegung
 - 6.1. Scheinwerfer jelly nf
 - 6.2. Scheinwerfer jelly std
7. Wichtige Empfehlungen
 - 7.1. Verpackung
 - 7.2. Empfehlungen für die installation
8. Installation und Nutzung
9. Wartung
10. Sicherheitshinweise
11. Mögliche probleme
12. "DO AND DO NOT"



1. Produktdaten und technische eigenschaften



PROJEKTOR JELLY

LED ist nicht gleich LED!

- Der Projektor JELLY mit LEDs stellt ein neues Scheinwerferkonzept dar, das ganz in das Umfeld Ihres Schwimmbeckens integriert wird. Der neue Led Jelly hat dank der Zusammenarbeit zwischen AstralPool und Giugiaro ein einzigartiges Design.
- Die JELLY Scheinwerfer sind für jede Art von Schwimmbecken erhältlich (Beton, vorgefertigt oder aus Paneelen) und sind ideal für bereits bestehende Schwimmbecken mit AstralPool- Halterungen. Sie sind in verschiedenen Varianten erhältlich: weißes oder farbiges Licht, mit oder ohne Schließfunktion, mit oder ohne Halterung.
- Die größten Vorteile sind vor allem die hohe Effizienz, d.h. die hohe Leistung im Vergleich zum Energieverbrauch, die Lebensdauer (100mal höher als die einer herkömmlichen Lampe), der niedrige Verbrauch und die einfache Installation. All dies wird im neuesten Design von AstralPool und Giugiaro geboten, das sich perfekt in das Schwimmbecken integriert.
- LED ist nicht gleich LED!
- Es gibt verschiedene Arten von LED: mit hoher Leuchtkraft (High Power LED) und mit geringer Leuchtkraft (5mm). Bei den in den AstralPool Scheinwerfern verwendeten LEDs handelt es sich um Luxeon High Power LEDs (1W und 3W).
- 5 Jahre Garantie.
- Der JELLY Scheinwerfer benutzt Luxeon Rebel LEDs. Alle von Sacopa hergestellten AstralPool Scheinwerfer sind von Philips Lumileds anerkannt.



ART-NR.	BEZEICHNUNG
43438	Lampe JELLY mit LED, weißes Licht, für Halterung NF
43439	Lampe JELLY mit RGB LED für Halterung NF
43579	Lampe JELLY mit LED, weißes Licht, für Halterung STD
43580	Lampe JELLY mit RGB LED für Halterung STD

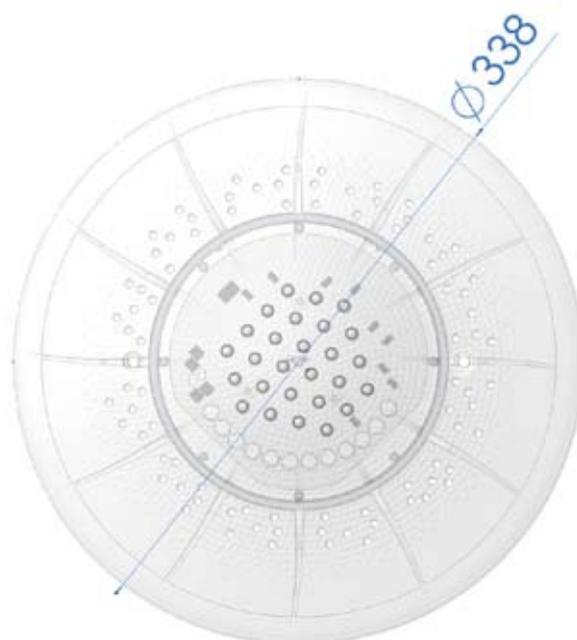
1.1. Tabelle der technischen eigenschaften

	JELLY - RGB (Farben)	JELLY - Weiße
Code	43439 - 43580	43438 - 43579
Spannung	12 VAC	
Frequenz	50 Hz	
Leistung	Maximal 60 W	
Anfänglicher Lichtstrom	1116 lumen 1215 lumen	
Aufrechterhalten des Lichtstroms	70% des ursprünglichen Lichtstroms bis 50.000 Stunden 30% des ursprünglichen Lichtstroms bis 100.000 Stunden	
Farbtemperatur	-	5500 K
Verwendetes LED	Luxeon Rebel (Philips)	Luxeon Rebel (Philips)
Anzahl an LEDs	27 LEDs (9 rote, 9 grüne, 9 blaue)	27 LEDs weiße
Maximale Anzahl an Farben	12	-
Maximale Anzahl an Programmen	8	-
Bediensysteme	Drucktaste NC, Empfänger-Regler, Fernbedienung und DMX (professionelle Beleuchtungskontrolle)	
IP Schutzgrad	IP 68 (unterwasserfest)	
Anzahl an elektrischen Verbindungskabeln	2	
Linsenmaterial	Copolyester	
Schutz gegen Überhitzung	Ja, durch eine in den Stromkreis integrierte PTC Sonde	

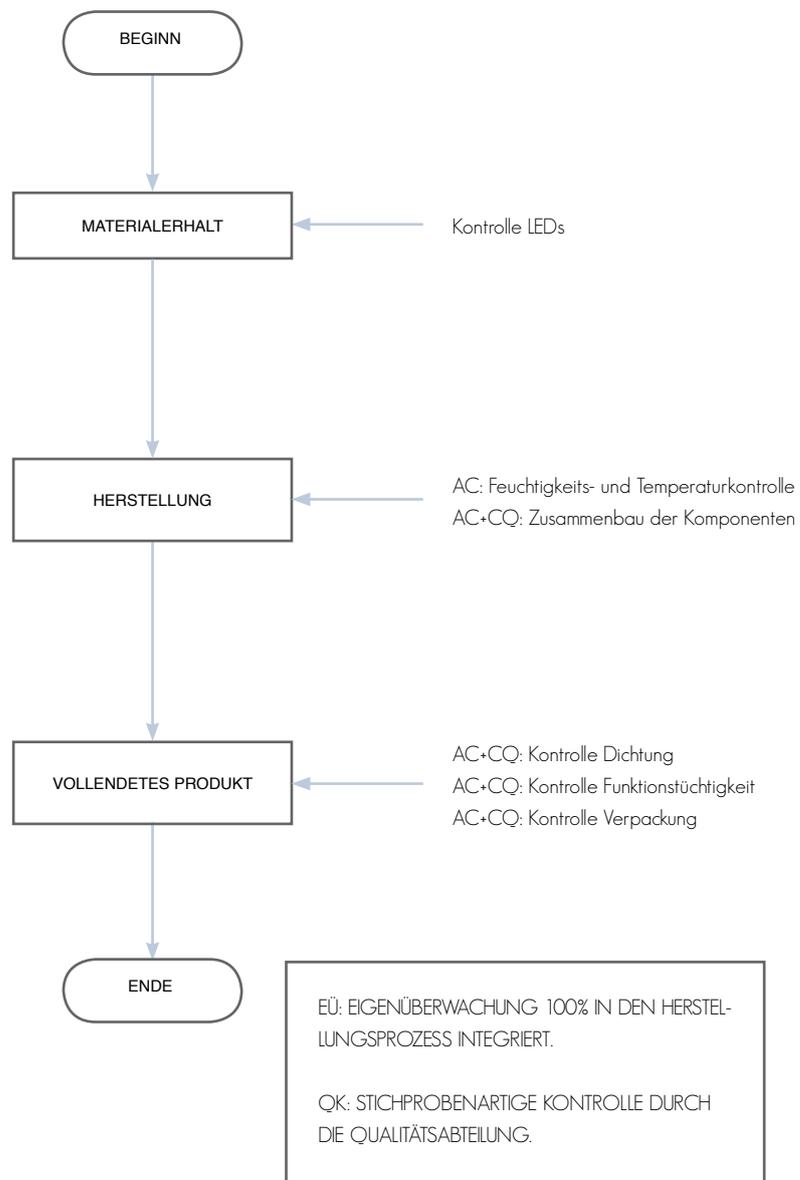
1.2. Verpackung

ART-NR.	EINHEITEN PRO VERPA-CKUNG	GRÖSSE DER VERPA-CKUNG (cm.)	VOLUMEN DER VERPA-CKUNG (m ³)	EINHEITEN PRO PALETTE	GRÖSSE DER PALETTE (cm)	EINHEITEN PRO LAGE	LAGEN
43438	1	39x48,5x16	0,0302	48	100x120x150	6	8
43439	1	39x48,5x16	0,0302	48	100x120x150	6	8
43579	1	39x48,5x16	0,0302	48	100x120x150	6	8
43580	1	39x48,5x16	0,0302	48	100x120x150	6	8

1.3. Allgemeine Grössenangaben



2. Checkliste der Bestandenen Qualitätskontrollen



3. Erhältliche zertifikate über das produkt, das produktionsverfahren und die in der produktion eingesetzten systeme



ISO 9001:2000



ISO 14001:2004



EMAS

ERKLÄRUNG ÜBER CE-KONFORMITÄT

SACOPA. SAU.

E PRODUKTE: UNTERWASSER SCHEINWERFER MIT LEDS

Code 43438 , 43439, 43579, 43580 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die oben aufgezählten Produkte sind konform mit:

- Richtlinie zur elektromagnetischen Kompatibilität 89/336/CEE.
- Richtlinie zu Niederspannungsanlagen 2006/95/CEE.
- Europäische Norm EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 60825-1 in allen Änderungen.

Unterschrift/ Position:

SACOPA, S.A.U.
Pol. Ind. Poliger SUD – Sector I, s/n
17854 SANT JAUME DE LLIERCA
SPAIN

St. Jaume de Llierca,
1 Januar 2009



GERENT

ZERTIFIKAT ROHS

SACOPA

SACOPA, S.A.U.
Pol. Ind. Políger Sud – Sector I
17854 Sant Jaume de Llierca
(Girona) Spain
Tel. (34) 972 287 272
Fax (34) 972 287 221
www.sacopa.com

CERTIFICATION

That the Jelly projector fabricated by Sacopa, SAU, are affected and they comply with the European directives 2002/95/EC (RoHS) and consequently they do not contain substances of prohibited use or in quantities superior to the established limitations.

Likewise, as manufacturer, Sacopa has adopted the preventive measures demanded by these directives so that these articles are easy to dismount, to repair and its components are easy to recycle at the end of the service life of the product and includes the symbols and instructions for the final user so that can carry out the actions indicated by the producer and proceed to the correct management of this waste

Sant Jaume de Llierca (Girona-Spain), January of 2009.



Manager

SACOPA, S.A.U.



ZERTIFIKAT VON LUXEON

LUXEON LIGHTING NETWORK
Certified Luxeon Luminaire Manufacturer

SACOPA, S.A.U.

*Meets the criteria set forth by Lumileds for the proper design,
manufacturing and support of Luxeon based luminaires.*

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Ramon V. V.", written over a horizontal line.

VP of Business Management

4. Garantie für Jelly Scheinwerfer

ALLGEMEINE ASPEKTE

1.1 In Übereinstimmung mit diesen Regelungen sowie der gültigen Rechtsprechung garantiert der Verkäufer, dass das von dieser Garantie betroffene Produkt zum Zeitpunkt der Übergabe keinerlei Konformitätsmängel aufweist.

1.2 Der Garantiezeitraum für das JELLY Produkt beträgt drei (3) Jahre. Der Garantiezeitraum für das LED (lichtemittierende Diode) beträgt fünf (5) Jahre. Diese Garantiezeiträume werden ab dem Moment der Übergabe an den Endkunden berechnet.

1.3 Das gegenwärtige Garantiezertifikat wird in allen Ländern eingesetzt.

1.4 Falls ein Konformitätsmangel des Produktes auftritt und der Kunden diesen dem Verkäufer innerhalb der Garantiefrist anzeigt, muss der Verkäufer das Produkt auf seine Kosten dort reparieren oder ersetzen, wo es ihm angemessen erscheint, es sei denn, dies ist unmöglich oder unverhältnismäßig.

1.5 Wenn die Reparatur oder der Ersatz des Produktes nicht möglich ist, kann der Käufer einen proportionalen Nachlass des Preises beantragen oder bei groben Konformitätsmängeln den Verkaufsvertrag auflösen.

1.6 Unsere Garantie umfasst die Reparatur oder den Ersatz in unserer Fabrik für beschädigte Teile. Außer im Falle einer zwingenden, entgegengesetzten Norm werden die Ausgaben für Rückgabe und Versand der beschädigten Materialien vom Hersteller getragen. Die ersetzten oder reparierten Teile gemäß dieser Garantie verlängern nicht den Garantiezeitraum des ursprünglichen Produktes; Allerdings verfügen diese Teile über eine eigene Garantie.

1.7 Zur Wirksamkeit der gegenwärtigen Garantie muss der Käufer das Datum des Erwerbs und der Übergabe des Produktes ordnungsgemäß bestätigen, indem es ordnungsgemäß ausgefüllt und abgestempelt wird.

1.8 Wenn nach der Produktübergabe an den Käufer mehr als 6 Monate verstrichen sind und dieser einen Konformitätsmangel des Produktes anzeigt, muss der Käufer den Ursprung und die Existenz des angezeigten Mangels beweisen.

1.9 Das gegenwärtige Garantiezertifikat beschränkt nicht oder schädigt nicht die gültigen Verbraucherrechte gemäß den nationalen Vorschriften.

SONDERBEDINGUNGEN

2.1 Die gegenwärtige Garantie deckt die folgenden Produkte und Produktfamilien ab: Jelly Scheinwerfer (3 Jahre Garantie). LEDs "lichtemittierende Dioden" (5 Jahre Garantie).

2.2 Für die vorliegenden Produkte erlöscht die Garantie, falls es an der Anlage Kriechstromverluste durch jegliches Produkt gibt, das im Kontakt mit dem Wasser in der Anlage ist.

2.3 Zur Wirksamkeit dieser Garantie muss der Käufer strikt die Anweisungen des Herstellers befolgen, die dem Produkt beigelegt sind.

BESCHRÄNKUNGEN

3.1 Die gegenwärtige Garantie wird nur bei Verkäufen an Verbraucher wirksam, wobei als „Verbraucher“ jene Person bezeichnet wird, die das Produkt ohne Zwecke bezüglich ihrer beruflichen Aktivität erwirbt.

3.2 Es wird keine Garantie auf die gewöhnliche Abnutzung des Produktes gewährt. Bezüglich der verbrauchbaren oder verzehrbaren Teile wird auf die Dokumentation verwiesen, die mit dem Produkt geliefert wird.

3.3 Die gegenwärtige Garantie deckt nicht die folgenden Fälle ab: (i) unsachgemäße Nutzung des Produkts; (ii) Inspektion, Reparatur, Wartung oder Behandlung durch eine nicht von Saco pa autorisierte Person; (iii) Reparatur oder Wartung mit nicht originalen Teilen; (iv) Installation, Ingangsetzung oder unsachgemäße Nutzung in unangemessenem Umfeld oder in unangemessenen Bedingungen; (v) wenn nicht unter den in der technischen Dokumentation spezifizierten Bedingungen oder mit Überspannungen gearbeitet wird; (vi) durch Schlagkraft verursachte Schäden oder Mängel.

Unangemessene Umfelder oder Bedingungen: Als nicht einschränkende Information weist der Hersteller darauf hin, dass Reinigungsverfahren der Schwimmbecken als unangemessene Umfelder oder Bedingungen erachtet werden, welche die folgenden Bedingungen überschreiten:

Schwimmbeckenbehandlung, Chlor (Cl): 2 ppm

Schwimmbeckenbehandlung, Brom (Br): 5 ppm

Schwimmbeckenbehandlung, Salzelektrolyse (Na Cl + Vcc): 6000 ppm (Vcc 24 V)

pH: 7,2

3.4 Wenn der Konformitätsmangel des Produkts die Folge einer fehlerhaften Installation oder Inbetriebnahme ist, ist die gegenwärtige Garantie nur dann wirksam, wenn die besagte Installation oder Inbetriebnahme Gegenstand des Kaufvertrags ist und vom Käufer oder in seiner Verantwortung durchgeführt wurde.

3.5 Die Garantie deckt nicht die folgenden Fälle ab: (i) jegliche Schäden am Produkt, die durch vorschriftsmäßige Wartung oder Wechsel der Teile (den Anleitungen des Handbuchs folgend) verhindert worden wären (ii) jegliche Schäden des Produkts, die zum Zeitpunkt der Übergabe an den Endverbraucher nicht auf wissenschaftlicher/ technischer Ebene vorhergesehen werden konnten; (iii) jegliche Schäden, die durch Naturkatastrophen oder höhere Gewalt verursacht werden (wie z.B. Brände, Erdbeben, Überschwemmungen, Unwetter) oder andere externe Faktoren wie anomale Spannung oder Stromausfälle.

5. Designstandard und Eigenschaften

Dieser Scheinwerfer ist so konzipiert, dass er vollständig in Süßwasserschwimmbädern eingetaucht wird. Es handelt sich um ein elektrisches Gerät der Klasse III mit einer niedrigen Sicherheitsspannung (12 V mit Wechselstrom).

Der Scheinwerfer entspricht dem Schutzgrad IPX8 (Widerstandsfähigkeit gegen Eindringen von Staub, Festkörpern und Feuchtigkeit) bei einer nominalen Eintauchtiefe von 2 m.

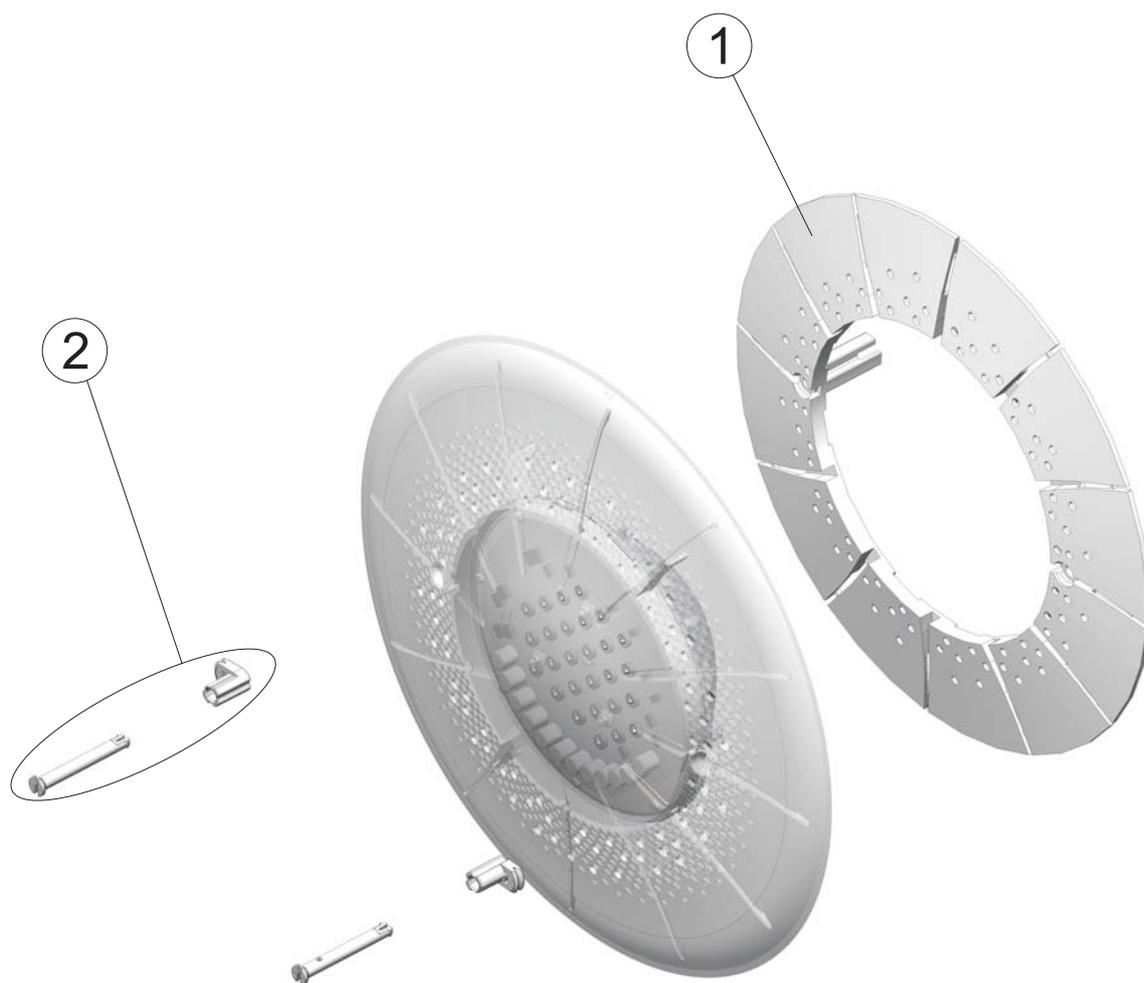
Dieser Scheinwerfer erfüllt die internationalen Sicherheitsnormen für Lichtquellen, insbesondere die Norm EN 60598-2-18: LICHTQUELLEN TEIL 2: BESONDERE ANFORDERUNGEN ABSCHNITT 18 LICHTQUELLEN FÜR SCHWIMMBECKEN UND ÄHNLICHE ANWENDUNGEN.

Für die sachgemäße Installation muss die Anschlussdose des Scheinwerfers eine Schutzvorrichtung durch Reststrom mit einer maximalen Stärke von 30 mA haben. Der Netztransformator dieses Scheinwerfers muss ein isolierender Sicherheitstransformator mit getrennter Wicklung sein.

Im Inneren befindet sich eine in den Stromkreis integrierte PTC Sonde als Wärmeschutz. Wenn der Scheinwerfer außerhalb des Wassers in Betrieb genommen wird, überschreitet dieser auf Grund der fehlenden Kühlung durch das Wasser die Sicherheitstemperatur und reduziert sofort seine Lichtstärke, um Schäden zu verhindern.

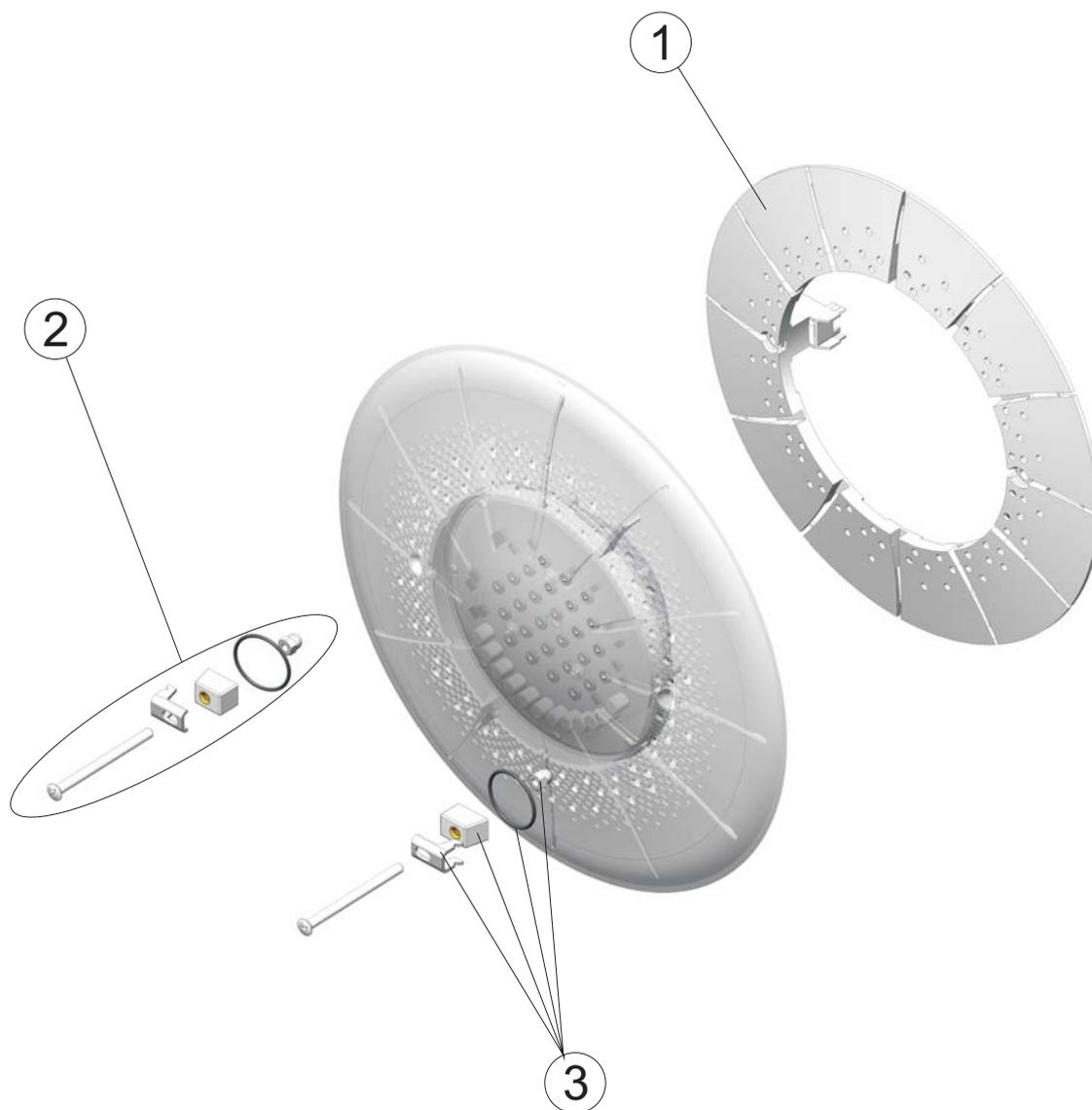
6. Zerlegung

6.1. SCHEINWERFER JELLY NF



ID	ART-NR	BEZEICHNUNG
1	4403014901	Äu_ere Zierabdeckung Jelly NF
2	4403014902	Befestigungsset für Scheinwerfer NF

6.2. SCHEINWERFER JELLY STD



ID	ART-NR.	BEZEICHNUNG
1	4403015001	Äu_ere Zierabdeckung Jelly STD.
2	4403015002	Scheinwerferbefestigung
3	4403010307	Befestigungsset für Scheinwerfer

7. Wichtige Empfehlungen

7.1. VERPACKUNG

Im Verpackungskarton befinden sich:

- Jelly Scheinwerfer mit 2,5 Metern Kabel
- DVD
- Installationsanleitung

Links finden Sie die Jelly DVD. Vor jeglichen Maßnahmen sollten Sie alle Anleitungen lesen, die auf der DVD erwähnt werden. Wenn sie die Linse des Jelly in direktem Kontakt mit dem Boden positionieren, ist es **ÄUSSERST WICHTIG**, einen Schutz zu legen, um Verkratzungen zu verhindern (Lappen, Handtuch o.ä.).



7.2. EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

- Um ein Schwimmbecken klar zu beleuchten, empfiehlt es sich, alle 20 m² Wasseroberfläche einen Scheinwerfer aufzustellen. In besonders tiefen Schwimmbecken ist alle 25 m³ Wasservolumen ein Scheinwerfer notwendig.
- Um Blendungen zu vermeiden, sollten die Scheinwerfer in entgegengesetzter Richtung zum Haus oder dem gewöhnlichen Ausblick zum Schwimmbecken angebracht werden.
- Falls in Wettbewerbs- oder Trainingsbecken Beleuchtung verwendet wird, müssen die Scheinwerfer an den Seiten angebracht werden, um Blendungen der Schwimmer zu vermeiden.
- Um das Entleeren des Schwimmbeckens im Wartungsfall zu vermeiden, empfiehlt es sich, die Scheinwerfer an Stellen anzubringen, die vom oberen Rand des Schwimmbeckens aus zugänglich sind.
- Falls ein herkömmlicher Scheinwerfer durch einen LED Scheinwerfer mit der bestehenden Verkabelung ersetzt werden soll, sollten unbedingt Unterwasseranschlüsse aus Harz verwendet werden. Von der Verwendung von Silikon zur Verdichtung der Verbindungspunkte der Kabel wird abgeraten. Der Scheinwerfer darf auf keinen Fall bearbeitet werden, denn dies würde zum Garantieverlust führen.

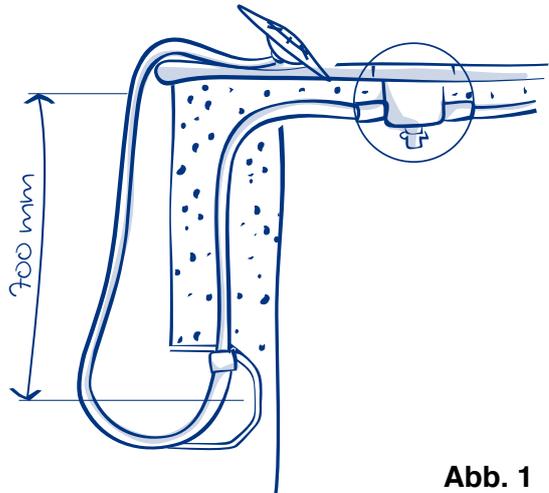


Abb. 1

Der Scheinwerfer muss an der Beckenwand ca. 400-700 mm unterhalb der Wasseroberfläche angebracht werden (Abb. 1).

Die Befestigungsmethode der Halterung an die Beckenwand variiert je nach dem, ob es sich um einen Scheinwerfer für Betonbecken oder für vorgefertigte Schwimmbecken handelt.

8. Installation und Nutzung

NEUE INSTALLATION

Um den Jelly Scheinwerfer in einer neuen Konstruktion zu installieren, benötigen Sie zusätzlich zum Jelly Scheinwerfer die für Ihr Schwimmbecken geeignete Halterung in Abhängigkeit davon, ob es sich um ein Betonbecken, ein vorgefertigtes Schwimmbecken oder ein Schwimmbecken aus Paneelen handelt.

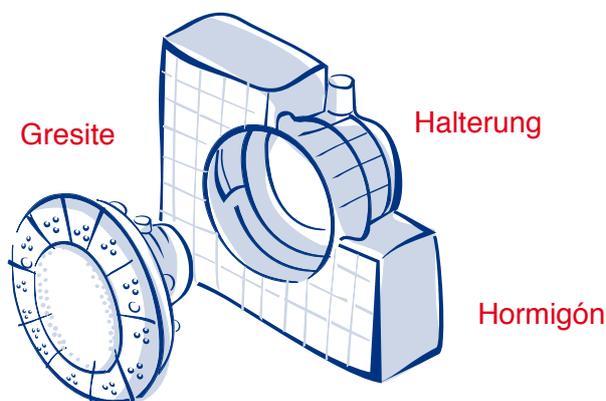
CODE	HALTERUNG
00349	Halterung STD Betonbecken
00364	Halterung STD vorgefertigtes Schwimmbecken mit Pfropfen
28887	Halterung STD vorgefertigtes Schwimmbecken ohne Pfropfen
23670	Halterung STD Schwimmbecken aus Paneelen ohne Pfropfen
23671	Halterung STD Schwimmbecken aus Paneelen mit Pfropfen
37175	Halterung NF Betonbecken
37176	Halterung NF vorgefertigtes Schwimmbecken mit Pfropfen
37177	Halterung NF vorgefertigtes Schwimmbecken ohne Pfropfen
37178	Halterung NF Schwimmbecken aus Paneelen mit Pfropfen
37179	Halterung NF Schwimmbecken aus Paneelen ohne Pfropfen

ANBRINGUNG DER HALTERUNG

Betonbecken

Um den Scheinwerfer in einem Betonbecken anzubringen, muss zunächst die Halterung in die Beckenwand eingelassen werden.

Stellen Sie sicher, dass der Kabelausgang der Halterung am oberen Rand der Halterung ist.



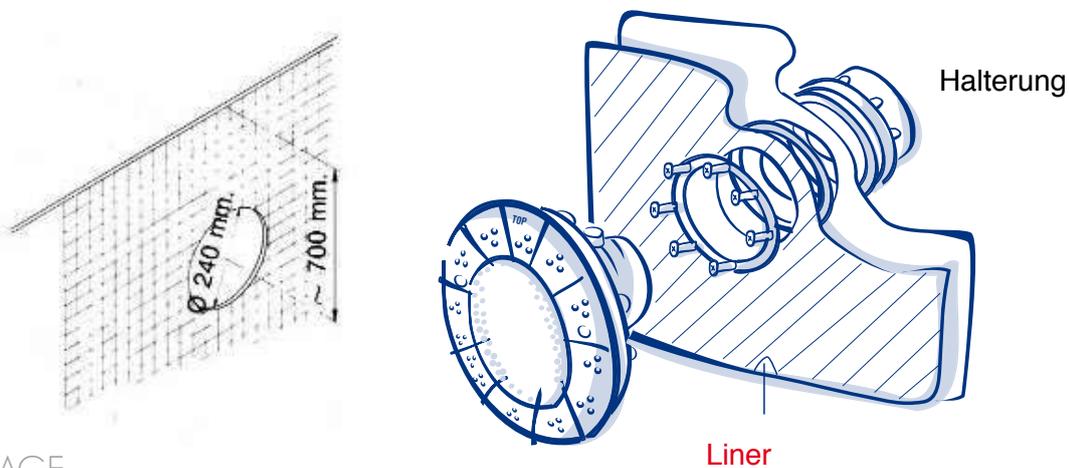
Vorgefertigtes Schwimmbecken

Um einen Scheinwerfer in einem vorgefertigten Schwimmbecken anzubringen, muss zunächst ein rundes Loch mit 240 mm Durchmesser gebohrt werden.

Bringen Sie die Halterung und eine der klebenden Verbindungen am Außenrand des Schwimmbeckens an. Bringen Sie am Innenrand die andere klebende Verbindung an und befestigen Sie die drei Elemente mit Schrauben DIN 7981 4,8x16. Stellen Sie sicher, dass der Kabelausgang der Halterung am oberen Rand ist.

Vor der Anbringung des Flansches auf der Innenseite des Schwimmbeckens muss sichergestellt werden, dass die Köpfe der Schrauben DIN 7981 4,8x16, die zuvor angebracht wurden, mit den für diese vorgesehenen Löchern am hinteren Teil des Flansches übereinstimmen.

Befestigen Sie den Flansch mit den Schrauben an die Beckenwand.

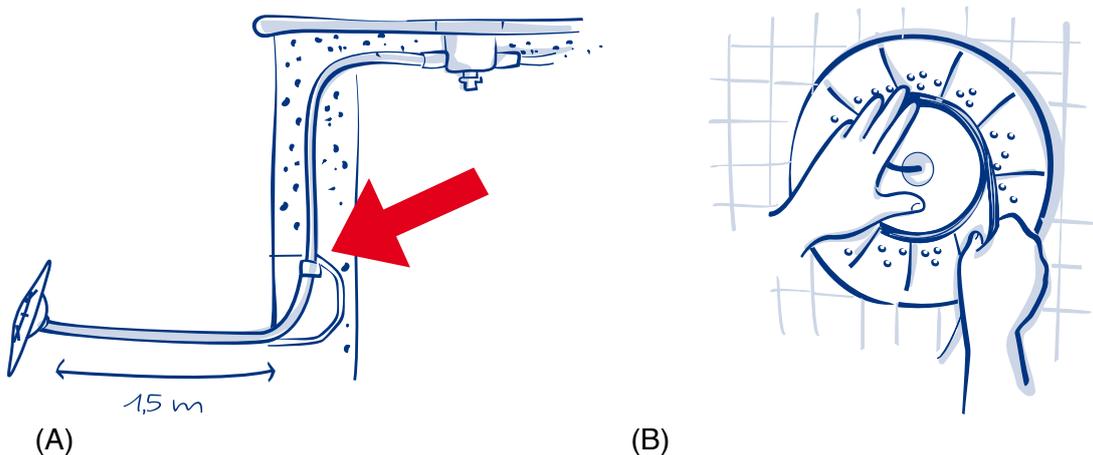


MONTAGE

Wenn die Halterung – und im Falle des vorgefertigten Schwimmbeckens auch der Flansch – angebracht sind, kann nun der Scheinwerfer montiert werden.

Um den Scheinwerfer an das Stromnetz anzuschließen, muss das Kabel durch die Schraubenmutter der Stopfbüchse geführt werden (A). Ziehen Sie die Schraubenmutter an, bis Sie beim Ziehen des Kabels mit der Hand feststellen, dass dieses sich nicht mehr bewegt.

Lassen Sie 1,5 Meter eingewickelttes Kabel (B) in der Halterung des Scheinwerfers, um diesen im Falle von Wartungs- oder Reparaturmaßnahmen bis zum Beckenrand herausziehen zu können.



Montage in Halterung STD:

Führen Sie den Jelly Scheinwerfer in die Halterung ein (Abb. 6). Für eine gute Beleuchtung des Schwimmbeckens ist es wichtig, dass sich die Buchstaben TOP der Zierkappe am oberen Teil befinden (Abb. 7).

Drehen Sie an den Schrauben M-6x80, bis die Befestigungsklammer an den Innenwänden der Halterung verankert ist (Abb. 8).

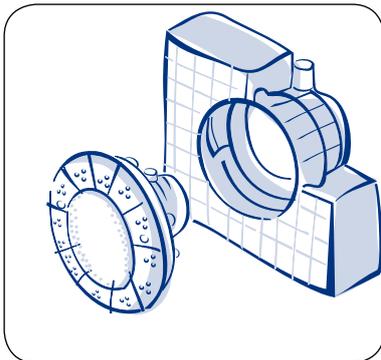


Abb. 6



Abb. 7

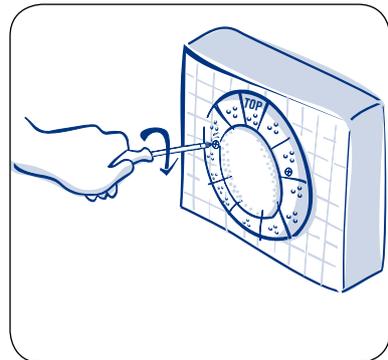


Abb. 8

Montage in Halterung NF:

Überprüfen Sie vor der Einführung des Jelly Scheinwerfers in die Halterung (Abb. 6), dass die Schrauben der Zierkappe sich in der Position OPEN befinden. Führen Sie in diesem Fall den Scheinwerfer in die Halterung ein. Für eine gute Beleuchtung des Schwimmbeckens ist es wichtig, dass sich die Buchstaben TOP der Zierkappe am oberen Teil befinden (Abb. 6).

Drehen Sie an den zwei Schrauben, wobei die Rille sich in vertikaler Position befinden muss (Abb. 7).



Abb. 6

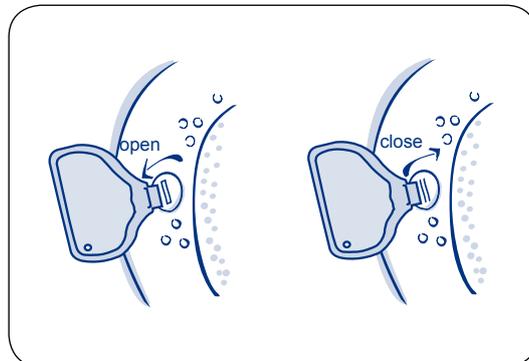
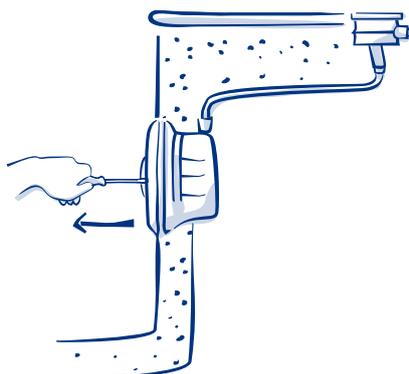


Abb. 7

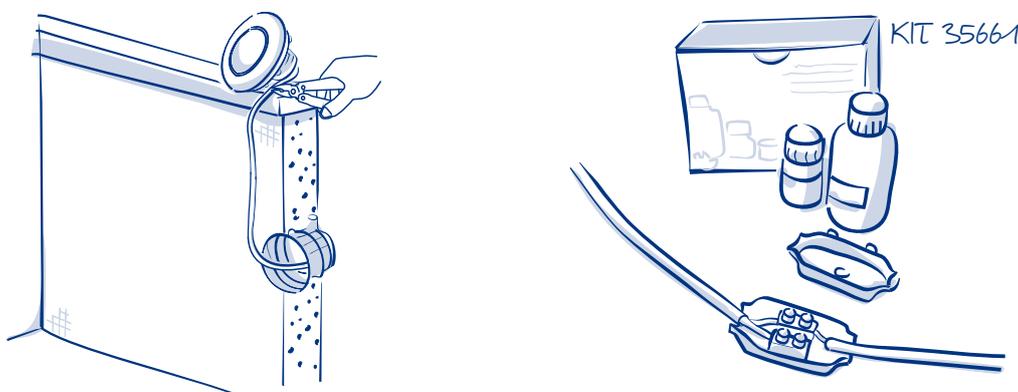
ERSETZEN

Wenn im Schwimmbecken bereits Scheinwerfer der Serien Standard, NF, Panel Protect, LumiPlus PAR56 oder LumiPlus Standard installiert sind, muss nur die Lichtquelle ersetzt werden.

In diesem Fall muss der Scheinwerfer bis an den Beckenrand herausgezogen werden, indem die zwei äußeren Schrauben der Zierkappe aufgedreht werden, bis das Befestigungssystem so weit nachgibt, dass die Gesamtheit des Scheinwerfers von der Halterung getrennt werden kann.



Schneiden Sie das Kabel und erstellen Sie einen Anschluss mit dem neuen Jelly Scheinwerfer mittels eines Unterwasseranschlusssystems, welches eine vollständige elektrische Dichtung gewährleistet, um mögliche Schäden zu verhindern. Astralpool empfiehlt je nach Kabelschnitt sein Unterwasseranschlusskit mit dem Code 32803 oder 35661.



Wenn der Anschluss sichergestellt ist, können Sie zur im vorherigen Punkt beschriebenen Montage des Jelly Scheinwerfers übergehen.

BEDIENSYSTEME DER JELLY SCHEINWERFER

Das Bedienen der LED Scheinwerfer kann mittels zwei verschiedenen Systemen durchgeführt werden: normal geschlossene Drucktaste oder aber Empfänger und/ oder Fernbedienung. In beiden Fällen muss sichergestellt werden, dass die von der Lampe erhaltene Spannung auf keinen Fall 12 V überschreitet.

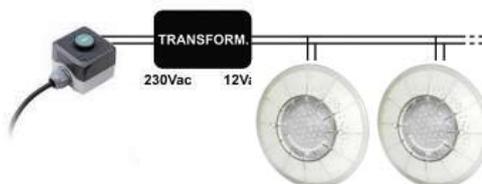
Der Scheinwerfer darf nur benutzt werden, wenn dieser in Wasser eingetaucht und an die senkrechten Wände angebracht ist. Der Scheinwerfer verfügt über einen Wärmeschutz, welcher bei übermäßiger Temperatur die Leuchtstärke reduziert, um Überhitzung zu vermeiden.

COLORPLUS ECO: BEDIENEN DURCH DRUCKTASTE

Das System verfügt über **14 Betriebsmodi: 7 feste Farben und 7 Abfolgen verschiedener Farben**. Durch jedes kurze Drücken wird die Farbe oder die Farbabfolge geändert. Durch ein langes Drücken werden die Scheinwerfer auf weißes Licht umgestellt.

Diagramm Stromanschluss

Das System ColorPlus Eco setzt sich aus dem (oder den) Scheinwerfer(n), dem Transformator und der normal geschlossenen Drucktaste (NC) zusammen. Der Transformator muss für die Versorgung von 60 VA pro angeschlossenem LED Scheinwerfer geeignet sein. Wenn Sie beispielsweise 5 Scheinwerfer bedienen möchten, müssen diese parallel an einen Transformator von mindestens 300VA angeschlossen werden. Die Drucktaste muss die verbrauchte Leistung mal Anzahl der Scheinwerfer tragen können.



Betriebsmodi

Die Gesamtheit ColorPlus ECO ermöglicht verschiedene Lichtszenarien im Inneren des Schwimmbekens mit zwei Betriebsmöglichkeiten:

Feste Farbe: Auswahl einer festen Farbe aus sieben möglichen Farben:

NR. DER FARBE	% ROT	% BLAU	% GRÜN	FARBE
1	100	100	100	Weiß
2	100	0	0	Rot
3	0	100	0	Blau
4	0	0	100	Grün
5	100	100	0	Purpur
6	0	100	100	Cyan
7	100	0	100	Gelb

Automatische Farbabfolge: Auswahl zwischen sieben Programmen von Farbabfolgen. Jedes Programm wird durch die Leuchtdauer jeder Farbe sowie die Dauer des Überganges von einer Farbe zur anderen gemäß der folgenden Tabelle definiert:

ABFOLGE	REIHENFOLGE DER FARBEN						ZEIT FARBE (SEK.)	ZEIT MISCHUNG (SEK.)
1	Rot	Blau	Grün	Purpur	Cyan	Gelb	2	2
2	Rot	Grün	Cyan	Blau	Purpur	Gelb	4	4
3	Purpur	Cyan	Gelb	-	-	-	4	4
4	Rot	Blau	Grün	-	-	-	8	8
5	Purpur	Cyan	Gelb	-	-	-	18	18
6	Gelb	Purpur	Cyan	-	-	-	0,5	0,5
7	Grün	Rot	Blau	-	-	-	0,5	0,5

Durch jedes Betätigen der Schalttaste wird die Farbe oder die Farbabfolge geändert. Der Farb- und Ablaufzyklus rotiert. Wenn z.B. die Farbe 5 vorliegt, erhalten Sie durch das nächste Drücken die Farbe 6; Falls Sie erneut drücken, erhalten Sie die Abfolge 1. Falls die Abfolge 7 vorliegt, erhalten Sie durch das nächste Drücken die Farbe 2 (d.h. Rot).

Die Farbe 1 entspricht der Farbe Weiß, die Sie durch langes Drücken erhalten.

COLORPLUS TOP: BEDIENEN ÜBER MODULATOR UND/ ODER FERNBEDIENUNG

Das System verfügt über **20 Betriebsmodi: 12 feste Farben und 8 unterschiedliche Farbabfolgen**.

Mittels des Modulators werden das Ein- und Ausschalten der Scheinwerfer, die Farb- und Farbabfolgenwechsel sowie die Abschaltzeiten eingestellt.

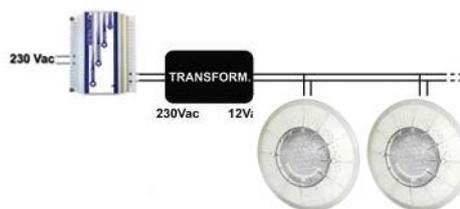
Falls eine Fernbedienung zur Verfügung steht, ermöglicht diese zusätzlich zu den Funktionen des Empfänger-Modulators das Aktivieren bzw. Desaktivieren von Farben in einer Farbabfolge und das Auswählen der Abschaltzeit.

Diagramm Stromanschluss

Für eine sachgemäße Installation sind der Modulator, der Transformator sowie die LED Scheinwerfer notwendig. Optional kann das System über eine Fernbedienung bedient werden. Für weitere Informationen bezüglich der Funktionsweise des Modulators siehe Seite 22 und 25, wo Sie Näheres über Fernbedienungen erfahren.

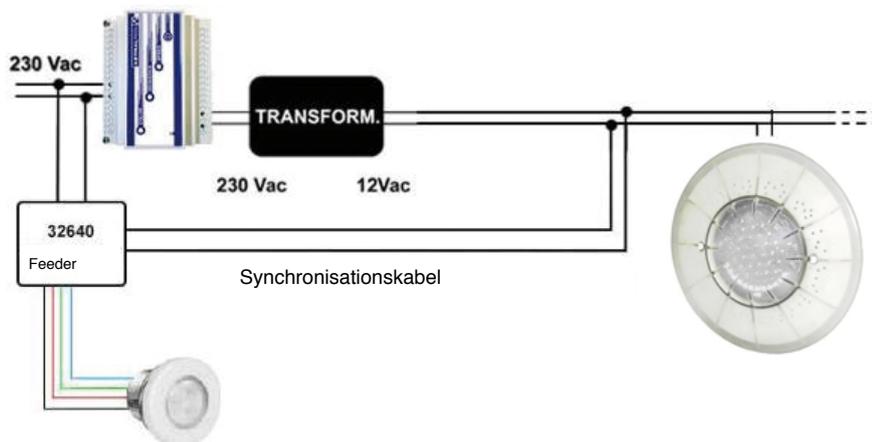
Der Modulator wird mittels zweier als RED gekennzeichneten Klemmen an das Stromnetz von 230 V und mittels der als TRF gekennzeichneten Klemmen an den Primäranschluss des Transformators (230 VAC) angeschlossen (siehe Schema).

Der Transformator muss für die Versorgung von 60 VA pro angeschlossenen Scheinwerfer geeignet sein. Wenn Sie beispielsweise fünf (5) Scheinwerfer bedienen möchten, müssen diese parallel an einen Transformator von mindestens 300 VA angeschlossen werden.



Jeder Modulator kann bis maximal 15 LED Scheinwerfer bedienen.

Schema für Jelly Scheinwerfer mit Mini und Micro Scheinwerfern.



Nachdem Sie die Scheinwerfer an das Stromnetz angeschlossen haben, gehen Sie wie folgt vor, um diesen erstmals in Betrieb zu nehmen:

- Versorgen Sie die Einheit durch das Aktivieren der 230 VAC am Eingang des Modulators, wodurch dieser sich automatisch mit dem Transformator einstellt. Das grüne LED des Modulators blinkt alle 2 Sekunden auf, und der Scheinwerfer bleibt ausgeschaltet.
- **Inbetriebnahme der Fernbedienung**
 - Halten Sie die Taste OFF des Modulators lange gedrückt, so dass das grüne LED schnell blinkt, d.h. die Lernfunktion ist eingeschaltet.
 - Schalten Sie die Fernbedienung ein und drücken Sie auf eine beliebige Taste. Falls Sie mehrere Fernbedienungen haben, wiederholen Sie diese Schritte, damit der Modulator alle erkennt (maximal acht).

MODULATOR (Code 27818)

Installieren Sie den Modulator so, dass er geschützt vor Korrosion und entfernt von Metallboxen oder Metallrohrleitungen ist.



FUNKTIONSWEISE

Scheinwerfer einschalten

Durch Drücken einer beliebigen Taste werden die Scheinwerfer eingeschaltet. Wenn Sie die Taste ① drücken, werden die Scheinwerfer in dem Modus eingeschaltet, in welchem sie vor dem letzten Abschalten waren: feste Farbe oder Farbabfolgen und festgelegte Zeiten.

Durch Drücken der Taste **COLOR** werden die Scheinwerfer mit der zuletzt verwendeten festen Farbe eingeschaltet.

Durch Drücken der Taste **SEQUENCE** oder **SPEED** wird die zuletzt verwendete Farbabfolge eingeschaltet.

Scheinwerfer ausschalten

Durch Drücken der Taste ① werden die Scheinwerfer ausgeschaltet. Der Modus (Farbe oder Farbabfolge) der Scheinwerfer wird gespeichert, so dass beim nächsten Einschalten die gleiche Farbe oder Farbabfolge gewählt wird.

Durch langes Drücken der Taste ① des Modulators (unabhängig davon, ob der Scheinwerfer ein- oder ausgeschaltet ist) wird der Receiver in den Modus „Verbindung“ gesetzt, wodurch der Einsatz der Fernbedienung mittels Drücken einer beliebigen Taste der Fernbedienung ermöglicht wird (siehe Abschnitt 3).

Farbe auswählen

Die Taste **COLOR** ermöglicht die Auswahl einer der 12 Farben des Systems. Durch jedes Drücken wird ein Farbwechsel erwirkt, wobei durch Drücken während der letzten Farbe wieder die erste Farbe eingesetzt wird.

Die erhältlichen Farben

1	Rot	7	Graublau
2	Grün	8	Marineblau
3	Blau	9	Orange
4	Gelb	10	Magenta
5	Cyan	11	Dunkelgrün
6	Purpur	12	Weiß

Farbabfolge auswählen

Die Taste **SEQUENCE** ermöglicht die Auswahl einer der 12 Farbabfolgen des Systems. Durch jedes Drücken wird ein Wechsel der Farbabfolge erwirkt, wobei durch Drücken während der letzten Farbabfolge wieder die erste Farbabfolge eingesetzt wird. Alle Farbabfolgen sind zyklisch, so dass nach der letzten Farbe wieder von vorn begonnen wird.

Geschwindigkeit der Abfolge auswählen

Die Taste **SPEED** ermöglicht die Auswahl einer der 8 Geschwindigkeiten des Systems. Durch jedes Drücken wird ein Wechsel der Geschwindigkeit erwirkt, wobei durch Drücken während der letzten Geschwindigkeit wieder die erste Geschwindigkeit eingesetzt wird.

Die erhältlichen Geschwindigkeiten (Dauer jeder Farbe):

REIHENFOLGE	ZEIT SEK/FARBE	WECHSEL	ORDER	ZEIT SEK/FARBE	WECHSEL
1	0,33	Augenblicklich	5	32	Progressiv
2	2,2	Augenblicklich	6	63	Progressiv
3	4,3	Progressiv	7	126	Progressiv
4	8,4	Progressiv	8	315	Progressiv

ANMERKUNG: Die Fernbedienung muss ausgeschaltet sein, wenn Sie die Tasten des Modulators benutzen.

LED indikator: Am grünen LED des **Modulators** können Sie den Funktionsmodus des Scheinwerfers erkennen:

- Ausgeschaltetes LED: Es gibt keine Stromversorgung.
- Aufleuchten alle 2 Sekunden: LED Scheinwerfer ausgeschaltet.
- LED leuchtet dauerhaft: Scheinwerfer im Modus FESTE FARBE oder FARBABFOLGE.
- Langsames Blinken: Funktion TIMER aktiviert.
- Schnelles Blinken: Funktion VERBINDUNG.
- Aufleuchten für 2 Sekunden: Empfang der Befehle von der Fernbedienung.

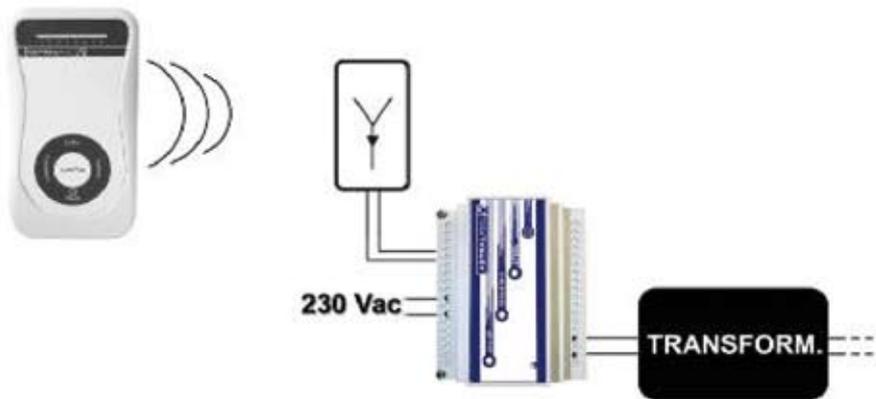
ANTENNE

Der Modulator kann über die Fernbedienung LumiPlus bedient werden, was für den Benutzer bequemer ist.

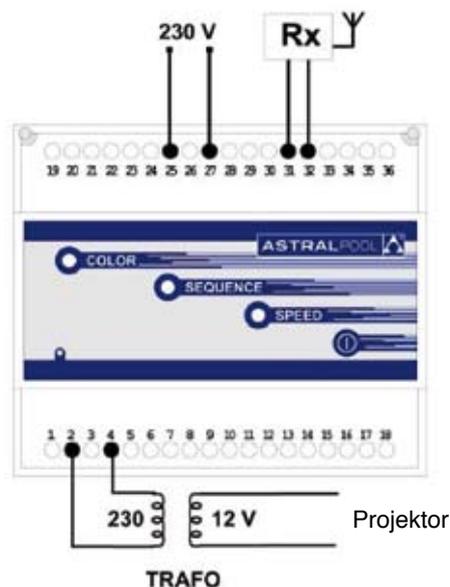
Der Modulator verfügt über eine Antenne zum Empfang von Signalen von der Fernbedienung. Diese kann überall angebracht werden, solange sie vor Korrosion geschützt und entfernt von Metallboxen, Metallrohrleitungen oder Stromkabeln ist, welche das Funksignal der Fernbedienung blockieren können. Das Kabel muss an die zwei Klammern Nummer 31 und 32 des Modulators angeschlossen werden.



Die Antenne empfängt das Signal der Fernbedienung und überträgt das Signal an den Modulator, wodurch eine vollständige Synchronisation des gesamten Beleuchtungssystems erreicht wird (siehe Schema).



Anschluss Modulator - Antenne:



FERNBEDIENUNG LUMIPLUS (Code 41988)

Frequenz:	433 MHz
Reichweite im Freien:	50 m.
Leistung:	10 mW
Akku:	1 Batterie 23AE 12 Vdc



BESCHREIBUNG

Die Fernbedienung verfügt über 8 LED Modusindikatoren im oberen Teil und 4 Tasten im unteren Teil: **COLOR**, **SEQUENCE**, **SPEED** und **Ⓢ** / **SLEEP**.

Die wichtigsten Funktionen der Fernbedienung sind die folgenden:

- Scheinwerfer ein- und ausschalten.
- Farbe auswählen: 12 feste Farben erhältlich.
- Farbabfolge auswählen: 8 Farbabfolgen erhältlich.
- Geschwindigkeit der Farbabfolge auswählen: 8 Geschwindigkeiten für jede Farbabfolge erhältlich.
- Timer für Abschaltzeit auswählen: 8 Einstellzeiten erhältlich.

INSTALLATION

Um den Jelly Scheinwerfer über die Fernbedienung zu bedienen, muss dieser mit dem Modulator LumiPlus verbunden werden:

Fernbedienung und Modulator verbinden:

- Halten Sie die **Ⓢ** - Taste des Modulators (ausschalten) lange gedrückt. Das grüne LED blinkt schnell, d.h. der Modulator ist im Lernmodus.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste der Fernbedienung: **COLOR**, **SEQUENCE** oder **SPEED**. Falls Sie mehrere Fernbedienungen haben, wiederholen Sie diese Schritte jeweils, damit der Modulator auf die Befehle aller (maximal 8) Fernbedienungen reagiert.

Fernbedienung und Modulator trennen:

- Halten Sie die Taste **Ⓢ** des Modulators lange gedrückt. Das grüne LED blinkt schnell, d.h. der Modulator ist im Lernmodus.
- Drücken Sie erneut die Taste **Ⓢ**.

ANMERKUNG: Die Befehle der Fernbedienung haben Vorrang vor den Befehlen des Modulators.

FUNKTIONSWEISE

Scheinwerfer einschalten

Durch Drücken einer beliebigen Taste werden die Scheinwerfer eingeschaltet. Durch Drücken der Taste **Ⓢ** werden die Scheinwerfer im zuletzt verwendeten Modus eingeschaltet: feste Farbe oder Farbabfolge und bestimmte Zeiten.

Durch Drücken der Taste **COLOR** werden die Scheinwerfer mit der zuletzt verwendeten festen Farbe eingeschaltet.

Durch Drücken der Taste **SEQUENCE** oder **SPEED** wird die zuletzt verwendete Farbabfolge eingeschaltet.

Scheinwerfer ausschalten

Durch Drücken der Taste **⓪**/ **SLEEP** werden die Scheinwerfer ausgeschaltet. Der Modus (Farbe oder Farbabfolge) der Scheinwerfer wird gespeichert, so dass beim nächsten Einschalten die gleiche Farbe oder Farbabfolge gewählt wird.

Fernbedienung ausschalten

Um den Akkuverbrauch zu reduzieren, wird die Fernbedienung automatisch nach 15 Sekunden ausgeschaltet. Falls die Scheinwerfer über die Fernbedienung abgeschaltet werden, wird auch die Fernbedienung sofort ausgeschaltet.

Um den Akkuverbrauch zu reduzieren, leuchten die LEDs nur zur Anzeige der Dauer der Farben im Farbabfolgemodus, da diese Information nicht aus den Farben der Scheinwerfer zu entnehmen ist.

Farbe auswählen

Die Taste **COLOR** ermöglicht die Auswahl einer der 12 Farben des Systems. Durch jedes Drücken wird ein Farbwechsel erwirkt, wobei durch Drücken während der letzten Farbe wieder die erste Farbe eingesetzt wird. Die erhältlichen Farben sind die gleichen wie die zuvor beschriebenen Farben des Modulators.

Farbabfolge auswählen

Die Taste **SEQUENCE** ermöglicht die Auswahl einer der 12 Farbabfolgen des Systems. Durch jedes Drücken wird ein Wechsel der Farbabfolge erwirkt, wobei durch Drücken während der letzten Farbabfolge wieder die erste Farbabfolge eingesetzt wird. Alle Farbabfolgen sind zyklisch, so dass nach der letzten Farbe wieder von vorn begonnen wird.

Geschwindigkeit der Farbabfolge auswählen

Die Taste **SPEED** ermöglicht die Auswahl einer der 8 Geschwindigkeiten des Systems. Durch jedes Drücken wird ein Wechsel der Geschwindigkeit erwirkt, wobei durch Drücken während der letzten Geschwindigkeit wieder die erste Geschwindigkeit eingesetzt wird.

Die erhältlichen Geschwindigkeiten (Dauer jeder Farbe) sind die gleichen wie die zuvor beschriebenen Geschwindigkeiten des Modulators.

Abschaltzeit auswählen

Die Taste **SLEEP** ermöglicht die Auswahl eines der 8 Abschaltzeitpunkte des Systems. Durch langes Drücken können Sie eine Abschaltzeit auswählen, wobei 1 der 8 LEDs der Fernbedienung aufleuchtet, um anzuzeigen, wie lange das Abschalten des Systems dauern wird:

REIHENFOLGE	ZEIT	REIHENFOLGE	ZEIT
1	5 min.	5	90 min.
2	15 min.	6	2 h
3	30 min.	7	4 h
4	60 min.	8	8 h

ANMERKUNG: Die Befehle der Fernbedienung haben Vorrang vor den Befehlen des Modulators.

9. Wartung

Dieser Scheinwerfer bedarf keinerlei Wartung. Falls der Scheinwerfer nicht sachgemäß funktioniert, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.

Veränderungsarbeiten im Inneren des Scheinwerfers sind unter keinen Umständen gestattet. Durch Abändern des Scheinwerfers wird die Garantie unwirksam.

Falls Sie den Scheinwerfer aus dem Schwimmbekken herausholen möchten, muss dies durch eine dafür qualifizierte, fachkundige Person geschehen.

10. Sicherheitshinweise

- **Die mit der Montage beauftragten Personen müssen über die erforderliche Qualifikation für diese Art von Arbeiten verfügen.**
- **Vermeiden Sie Berührungen mit elektrischer Spannung.**
- **Befolgen Sie die gültigen Unfallverhütungsvorschriften.**
- **Die Normen IEC 364-7-702 müssen befolgt werden: ELEKTRISCHE INSTALLATIONEN IN GEBÄUDEN. SPEZIELLE INSTALLATIONEN. SCHWIMMBECKEN.**
- **Bei jeglicher Art von Wartungsarbeiten muss der Scheinwerfer vom Stromnetz getrennt sein.**
- **Führen Sie keinerlei Arbeiten mit feuchten Füßen durch.**
- **Der Scheinwerfer MUSS VOLLSTÄNDIG UNTER SÜSSWASSER EINGETAUCHT SOWIE MIT EINEM SICHERHEITSTRANSFORMATOR BENUTZT WERDEN.**

11. Mögliche probleme

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Jelly funktioniert nicht	Er ist nicht an einen Stromanschluss von 12V AC angeschlossen.	Schließen Sie den Scheinwerfer an einen Sicherheitstransformator mit 12V AC an.
	Es wird ein elektronischer Transformator benutzt.	Ersetzen Sie den Transformator durch einen herkömmlichen Sicherheitstransformator für Schwimmbecken.
Der Jelly leuchtet schwach oder blinkt	Spannungsabfall durch das Kabel.	Wählen Sie in Multispannungstransformatoren den Ausgang mit der geeigneten Spannung oder kompensieren Sie den Spannungsabfall mit einem Kabel mit größerem Schnitt.
	Der Wärmeschutz gegen Überhitzung wurde aktiviert.	Überprüfen Sie, dass die Kühlungsöffnungen des Scheinwerfers frei von Hindernissen sind.
Der Jelly kann nicht in der Halterung befestigt werden	Das gewählte Jelly Modell ist nicht kompatibel mit der Halterung.	Wählen Sie das geeignete Jelly Modell: <ul style="list-style-type: none"> • Lampe JELLY mit LEDs Halterung NF • Lampe JELLY mit LEDs Halterung STD
Verschiedene Jellys leuchten in unterschiedlichen Farben	Die Scheinwerfer sind nicht synchronisiert.	Halten Sie die Taste lange (zwischen 1 und 3 Sekunden) gedrückt, wodurch die Scheinwerfer auf die Farbe Weiß gestellt werden.
Der Jelly wechselt nicht die Farbe oder die Farbabfolge	Die Fernbedienung ist nicht mit dem Modulator verbunden.	Nehmen Sie die Fernbedienung mit dem Modulator in Betrieb, siehe S. 25.
	Die Antenne ist nicht an den Modulator angeschlossen.	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Antenne und Modulator, siehe S. 24.

12. "DO AND DO NOT"

	DO	DO NOT
Transport und Lagerung	<p>Überprüfen Sie den Zustand der Verpackung sowie die Befolgung der Anleitung zur Stapelung.</p> <p>Transportieren Sie den Scheinwerfer immer im Karton.</p>	<p>Karton nicht im Freien oder in sehr feuchten Lagerräumen stehen lassen.</p> <p>Karton nicht Schleifen und/ oder drehen.</p> <p>Karton nicht werfen.</p>
Installation	<p>Installieren Sie an vertikalen Wänden.</p> <p>Installieren Sie zwischen 0,4 und 0,7 m unterhalb der Wasseroberfläche.</p> <p>Schließen Sie immer an 12V an.</p> <p>Lassen Sie 1,5m Kabel im Inneren für mögliche spätere Arbeiten.</p>	<p>Nicht in Meereswasserbecken installieren.</p> <p>Nicht direkt an 230V anschließen.</p> <p>Die Kabel nicht an mit Klebeband oder Leisten hergestellte Stromverbindungen anschließen.</p>
Inbetriebnahme	<p>Überprüfen Sie die sachgemäße Funktionsweise der Farb- und Farbabfolgenwechsel, die in diesem Dokument dargelegt werden.</p> <p>Überprüfen Sie, dass der Jelly beim Einschalten stets eingetaucht ist.</p>	<p>Den Jelly nicht außerhalb des Wassers benutzen.</p>
Pflege	<p>Reinigen Sie die Zierkappe einmal pro Jahr mit Wasser und Seife.</p>	<p>Keine hochkonzentrierten chemischen Produkte verwenden, welche die Teile des Jelly beschädigen können.</p> <p>Den Jelly nicht mit Lösungsmittel reinigen.</p>

Wir behalten uns das Recht vor, die Eigenschaften unserer Artikel oder den Inhalt dieses Dokuments ohne vorherige Ankündigung ganz oder teilweise zu ändern.